

Bashkohu! Dil voto!

Më 15 Mars 2026 vjen prapë koha për zgjedhjet e reja të këshillit të, të huajve (Ausländerbeirat). Dhe ju vendosni me votën e juaj mbi përbamjen dhe suksesin e tij.

Për at arsy: merni pjes në Votime të këshillit të të huajve me 15 Mars 2026!

Këshilli i të huajve është që shumë Vite perfatqes i Interesave të Banorve Imigratëve që jetojnë në Hessen. Që të mbes kështu, shkoni Votoni, se vota e juaj ndikon, që Puna e këshillit të të huajve dhe në Vitet e ardhshme suksesë të ketë.

Për at arsy: me 15 Mars 2026 Dita e votimit të juaj! Është fjala për intereset e juaja!

Politikëkomunalle - edhe për persona pa Pasaportë Gjermanë

Këshilli i të huajve ...

- perfatqson interesat e popullsisë të huaj.
- bashkangjitet më Vendosijen e politikës-komunale.
- jep këshilla dhe pergjigjet në ate.
- angazhohet për Integrim pa detyr të Inditetit vetë.

Kunder Diskriminimit - për Integrim

Këshilli i të huajve ...

- banë lokalpolitikë kunder diskriminimit.
- angazhohet për Toleranc dhe Civilkurazh.
- angazhohet kundër ekstremizmit të djathtë dhe urretjes ndaj të huajve.



Ausländerbeiratswahl
15. März 2026

Urzimin në mes të imigrantve, shoqatave, bashksisë të Qytetit dhe poitikës

Këshilli i të huajve ...

- keshillone këshill per zbulim të imigrantëve dhe ju jep ndihm.
- nderhyn me gjith Forc për perkrahen e Shoqatave të të huajve.
- angazhohet për mësim dhe shkolla.
- organizon Festime dhe tubime.

**Per at arsy-ka shum arsyttime me 15 Mars 2026
të shkoni në votime!**

Votimi është i thjeshtë!

Ju keni drejt vote, ne rast se jeni i huaj (edhe Qytetaret të EUs ose pa nenshtetsi), per mbi 18 vjetë dhe mas pakti gjashtë javë me vendbanimë të lajmrum në bashksi si vendbanim të parë.

Disa javë para zgjedhjeve do të ju dergohet një kartë me lajmrin të zgjedhjes (shife musterin ne anen 6), ju dotë pranoni edhe adresen e lokalit të zgjedhjeve, ku ju me 15.03.26 në at ditë dotë jan të hapur nga ora 08:00 deri në ora 18:00.

Kush kanditon për këshillin e të huajve u informoni të këshilli i të të huajve, të juaj, Mterialliinformative, ne Inernet ose ne flet votimi.

Informacione ma të aferta mund të merni - dhe ne gjuhen amnore - për votim në Internet nen www.auslaenderbeiratswahl.de.



Me 15 Mars 2026:

Vota juaj ka réndési! Patjeter shkoni ne votime dhe tregoni të tjereve!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0
info@auslaenderbeiratswahl.de
www.auslaenderbeiratswahl.de

شارك معنا! الذي بصوتك!

هو موعد الانتخابات للمجلس الاستشاري لأمر
الأجانب في معظم بلديات ولاية هسن 2026.03.15
و بتصويتكم سوف تساهموا بتشكيله و بالتالي بالتقرير
بنجاحه في المستقبل.

لذلك شاركو في الانتخابات يوم 2026.03.15

المجلس الاستشاري للأجانب يهتم بأمور الاجانب المقيمين
من سنوات في هسن. ولحفظ هذا الكيان في المستقبل
عليكم الادلاء بأصواتكم يوم 2026.03.15
من اجل رعاية مصالحكم و الحفاظ عليها.

سياسة البلديات - للأجانب غير حاملي جواز السفر الالمانى ايضا
المجلس الاستشاري للأجانب ...

- يمثل مصالح الاجانب
- يستشار عند أخذ القرارات السياسية في البلديات
- يعطي التوصيات ويبيدي رأيه
- يعمل لتحقيق الاندماج والتعايش دون التخلي عن الهوية الاصلية

ضد التمييز ومع التعايش

المجلس الاستشاري للأجانب ...

- يعمل بسياسة عدم التمييز أو التفرقة
- يبذل وسعه وجهده لتحقيق التسامح والشجاعة المدنية
- يساهم ضد التطرف اليميني ومعاداة الأجانب

الجسر بين الأجانب، الجمعيات، الدوائر الحكومية و السياسة
المجلس الاستشاري للأجانب ...

- يقدم النصائح والمساعدات للمهاجرين والأجانب
- يدعم أنشطة الجمعيات الأجنبية بشكل كبير
- يجيب على الأسئلة المتعلقة بالمدارس والتعليم
- ينظم حفلات وندوات سياسية وثقافية

والأهنبنا للأسباب المتعددهم للانتخابات يوم 2026.03.15
ولتعدد



Ausländerbeiratswahl

15. März 2026

الانتخابات بأمر سهل

كلاجنب يلجأ إلى التصويت (أيضا مواطنينا لتحد
الوروبياو عديمو الجنسية) اذ تجاوز اسنه 18 ومقيم
بعنوانسكنه الرئيسيل أكثر من سنة اسابيع
قبل الانتخاباتا يضة اسابيع تصلكم اورا ق
الانتخاباتا لزمة (بطاقة الانتخابات) التي
تحتوي على د مكانوزما التصويتالذي يي ستم
م الساعة 8 صباحا حتى 18 مساء يوم 2026.03.15
قائمة المرشحينل لانتخاباتورا ق لانتخاباتجدونها
على الانترنتاوع نظريقالمجلسا لستشاريل لجان
بالضافة الى جميعالمعلوماال لزمةجدونها بلغتكما لم
على موقعنا على الانترنت

www.auslaenderbeiratswahl.de

أذهبوا الى الانتخاب يوم 2026.03.15
وأخبروا كل من تعرفونه.



Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0

info@auslaenderbeiratswahl.de

www.auslaenderbeiratswahl.de

Участвай! Отиди да гласуваш!

На 15 март 2026 ще се проведат отново изборите за Съвет на чужденците в Германия. С твоя глас ти решаващ кой да влезе в него и какъв ще е неговият бъдещ успех.

Затога: Участвай в изборите за Съвет на чужденците в Германия на 15.3.2026!

От много години Съветът на чужденците в Германия представлява интересите на живеещите в област Хесен чуждестранни граждани. За да има бъдеще този съвет е нужен твоят вот. Отивайки да избираш, ти осигуряваш бъдещето на този орган.

Затога: 15.3.2026 е твоят ден за гласуване. Става въпрос за твоите интереси!

Общинска политика-в полза на гражданите без немски паспорт

Съветът на чужденците в Германия ...

- представлява интересите на чуждестранните граждани
- взема участие в комунално-политически решения
- дава препоръки и взема становища
- застъпва се за интеграция без накръняване на националната принадлежност

За интеграцията и против дискриминацията

Съветът на чужденците в Германия...

- води локална политика срещу дискриминацията
- се застъпва за толерантност
- се ангажира с борбата против десния екстремизъм и ксенофобията



Ausländerbeiratswahl

15. März 2026

**Мост между чуждестранните граждани,
организации, държавни и политически органи**
Съветът на чужденците в Германия ...

- дава съвети и подпомага нуждаещите се
- подпомага организациите на мигрантите в Германия
- ангажира се с теми в сферата на образованието
- организира тържества и политически мероприятия

Затова: Имаш много основателни причини да
дадеш гласа си на 15.3.2026

Изборът протича по опростена процедура!

Можеш да избираш, ако си чужденец, живеещ в Германия (също гражданин на ЕС или без национална принадлежност), навършил 18 години и с местожителство в тази страна не по-малко от 6 седмици.

Няколко седмици преди избора ще получиш изборната си карта. В нея е посочена избирателната секция, в която можеш да гласуваш от 8 до 18 часа.

Информация за кандидатите ще получиш от настоящия Съветът на чужденците в Германия, в интернет или от изборните листовки.

Повече информация относно начина на гласуване ще намериш и на твоя език на интернет страницата: www.auslaenderbeiratswahl.de



15 март 2026:

Твоят глас е от значение!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0
info@auslaenderbeiratswahl.de
www.auslaenderbeiratswahl.de

去参选， 投一票！

2026年3月15日 是新一届外国人参事会的投票日。您投出的一票至关重要。

请您一定抽出时间，在2026年3月15日前往指定投票点投出您的宝贵一票。

外国人参事会多年来致力于不断提高身处黑森州的移民及侨民们生活福利，并代表着最广大移民侨民的利益。我们的工作与您的生活息息相关，您参与投票对我们来说举足轻重。因为您的参与直接关系到下一届外国人参事会能否继续高效工作，也直接影响了黑森州移民及侨民方方面面的利益。

因此，2026年3月15日也是您自己的投票日，是您为自己发声的重要一天！

外国人参事会大选关系到您的切身利益！

地方政治——没有德国护照，也能参政议政。

外国人参事会：

- 代表着外国移民侨民的利益；
- 直接参与地方的政治决策；
- 为政策制定者提出建议和意见；
- 鼓励所有文化群体认同自身文化、积极融入当地社会；
- 反对歧视、鼓励融合。

反歧视——支持文化融合

外国人参事会

- 推动地方反歧视政策；
- 倡导和谐，坚持正义；
- 与极右翼分子和仇外排外行为坚持斗争。



Ausländerbeiratswahl
15. März 2026

在外国移民侨民、文化社团、市政府及当地政治团体间搭建桥梁。

外国人参事会

- 提供免费法律和生活咨询；
- 支持外国社团发展；
- 关注教育问题；
- 为移民和侨民组织大型节庆活动和制造参政议政机会。

我们能为你做的事还有很多，2026年3月15日
前往投票点投票吧！

谁能参加投票？

- 持有非德国护照（包括欧盟成员国护照、无国籍人士）
- 年满18周岁
- 在当地注册居住满6周

在投票日前几周，你会在自己的信箱中收到一份《投票须知》。

参与投票的具体信息都能在这份须知中找到。例如：当地有哪些投票站，可以满足您在2026年3月15日这天8-18时期间的投票需求。

候选人信息早知道！

当地外国人参事会网站、公共主页，选票样本和大选宣传材料中会有更多关于各个候选人的介绍，欢迎了解、关注。

更多外国人参事会大选信息（多语言版本）可以在www.auslaenderbeiratswahl.de获得。



2026年3月15日：

您的一票，至关重要！

请务必前来投票，也欢迎将此信息转告更多人！

咨询热线：0611/98995-0

联系邮箱：info@auslaenderbeiratswahl.de

主页信息：www.auslaenderbeiratswahl.de

Join us, give your vote!

15 March 2026 is election day for your new Foreigners Advisory Council (Ausländerbeirat). Your vote decides its make-up and future success.

Take part in the election and vote for your Ausländerbeirat on 15 March 2026!

The Councils - Ausländerbeiräte - have been the elected representation of foreigners in Hessen for many years. VOTE to keep it this way. Your vote will contribute to the continuation and success of the work of the Ausländerbeirat over the coming years.

Your election day is 15 March 2026.

It's your interests that are at stake!

Local politics also for those without a German passport

The Ausländerbeirat:

- represents the interests of the foreign population
- is involved in decisions in local politics
- provides recommendations and suggestions
- promotes integration without loss of cultural identity.

Against discrimination - for integration

The Ausländerbeirat:

- conducts antidiscrimination politics at the local level
- advocates tolerance and civil courage
- combats right wing extremism and racism.



Ausländerbeiratswahl
15. März 2026

Bridges migrants and associations with city administration and politics

The Ausländerbeirat:

- advises migrants seeking help
- lobbies for support for foreigners' clubs and societies
- works for improved opportunities in schools and other educational institutions
- organizes political events and intercultural festivals.

There are many good reasons to vote on 15 March!

Voting is simple!

You can vote if you are a foreigner (including EU citizens and stateless persons), are over 18 and have been registered at your present address for longer than six weeks.

A few weeks before the election you will receive a notification card (see sample on page 6), which provides details of your polling station. You will be able to vote at any time between 8 am and 6 pm (8.00 - 18.00 Uhr) on 15 March 2026.

You can find out who is up for election from your local Ausländerbeirat, brochures, the internet or from the sample ballot.

More detailed information on the voting procedure is available - also in your own language - at www.auslaenderbeiratswahl.de.



15 March 2026:

Your vote counts!

Be sure to vote - and pass the message on!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0

info@auslaenderbeiratswahl.de

www.auslaenderbeiratswahl.de

در انتخابات شرکت کنید

در تاریخ ۲۰۲۶,۳,۱۵ مجدداً در شهر یا ناحیه محل
زندگیتان شورای خارجیان شهر انتخاب می شوند.
شما هم به شرکت در انتخابات دعوت خواهید شد.
از اینجهت در انتخابات شورای خارجیان در تاریخ
۲۰۲۶,۳,۱۵ شرکت نمایید.

شورای خارجیان سالهاست که نماینده منافع
مهاجرین آلمان هستند. شرکت شما کمک می
کند که کار شورای خارجیان در سالهای بعد نیز
بتواند موفق باشد.

از اینجهت روز ۲۰۲۶,۳,۱۵ روز انتخاب شماست!
شورای خارجیان چه کار می کند؟

دخالت در سیاست های محلی و شهری. همچنین برای افرادی
که پاسپورت آلمانی ندارند.

شورای خارجیان شهر...

- نمایندگی کردن منافع ساکنین خارجی.
- شرکت در تصمیم گیری های مربوط به سیاستهای محلی.
- دادن توصیه و نظر به مسئولین امور شهری.
- کوشش برای استحاله و ادغام در جامعه آلمان بدون از دست دادن هویت فرهنگی خود.

بر علیه تبعض، برای ادغام در جامعه آلمان
شورای خارجیان شهر...

- اجرای سیاست های ضد تبعیض محلی.
- دفاع فعال از انعطاف گرایی و ابراز شهامت و معرفت اجتماعی.
- مبارزه علیه راست گرایی افراطی و ضد خارجی گرایی.



Ausländerbeiratswahl

15. März 2026

پلی است میان مهاجرین, انجمن ها,
ادارات دولتی شهری و سیاست.
شورای خارجیان شهر...

- ارایه کمک به مهاجرینی که دنبال مشاوره برای حل مشکلات و مسایل خود هستند.
- سازماندهی جشنها و برنامه های دیگر.
- از ایجاد امکانات برای انجمنهای خارجی پشتیبانی می کند.
- برای مسایل مربوط به آموزش و امور تحصیلی اقدام و تلاش می کند.

از اینجهدت , دلایل خوب بسیاری وجود دارند,
که در روز ۱۵, ۳, ۲۰۲۶ . در انتخابات شرکت کنید.

انتخاب کردن ساده است !

شما در انتخابات می توانید شرکت کنید, اگر خارجی هستید
(همچنین اگر از یکی از کشورهای اروپایی آمده باشید و
یا بدون تبعیت کشوری باشید), ۱۸ سال سن داشته باشید
و حد ۶ هفته از مدت اقامت قانونی شما در محل
زندگی فعلی تان گذشته باشد.

چند هفته قبل از شروع انتخابات کارت اعلام انتخابات
(نمونه در بخش آلمانی این بروشور) بدستتان می
رسد, که در آن آدرسهای مراکز رای گیری که شما
میتوانید در یکی از آن مراکز رای خود به صندوق
بیندازید ذکر شده اند.

برای کسب اطلاع از اینکه چه اشخاصی کاندید هستند,
می توانید با شورای خارجیان تماس بگیرید, و یا همچنین
از طریق اینترنت و یا در نمونه برگه های انتخابی از
اسامی آنها مطلع شوید.

در ارتباط با چگونگی رای دادن شما میتو انیدبه زبان
فارسی نیز با رجوع به آدرس اینترنتی زیر اطلاعات بیشتر
بدست آورید.

www.auslaenderbeiratswahl.de

۲۰۲۶, ۳, ۱۵

در انتخابات شرکت کنید و به دیگران بگویید!



Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0

info@auslaenderbeiratswahl.de

www.auslaenderbeiratswahl.de

Participez! Allez voter !

Le 15 mars 2026, vous réélirez le Conseil des Etrangers de votre commune (Ausländerbeirat). Votre voix décidera de sa constitution et de ses futurs succès.

Pour cette raison, participez à l'élection de l'Ausländerbeirat de votre commune.

Depuis de nombreuses années les Ausländerbeiräte sont dans les communes les représentants des intérêts de tous les étrangers, y compris ceux des citoyen(ne)s de l'Union Européenne, et des apatrides vivant en Hesse. Pour que cela perdure, allez voter! Votre vote permettra, durant les années à venir, une poursuite réussie du travail des Ausländerbeiräte.

Donc: le 15 mars 2026, allez voter.

Il y va de vos intérêts!

Participation à la politique municipale de tous ceux qui n'ont pas la nationalité allemande

L'Ausländerbeirat ...

- représente les intérêts de toute la population étrangère.
- est partie prenante dans les décisions prises au niveau municipal.
- vote des recommandations au conseil municipal et adopte des avis.
- s'investit pour une intégration sans renoncement à sa propre identité.

Contre les discriminations - Pour l'intégration L'Ausländerbeirat ...

- mène localement une politique de lutte contre les discriminations.
- s'investit pour la tolérance et la promotion du courage civique.
- combat l'idéologie d'extrême droite et la xénophobie.



Ausländerbeiratswahl

15. März 2026

Trait d'union entre les ressortissants de pays étrangers résidant en Allemagne, leurs associations, l'administration municipale et le monde politique.

L'Ausländerbeirat ...

- conseille les Etrangers qui font appel à lui et leur propose son aide.
- s'engage pour le soutien aux associations d'étrangers.
- s'investit dans tous les domaines concernant la scolarité et la formation.
- organise des fêtes et des manifestations politiques.

Les raisons pour aller voter le 15 mars 2026 ne vous manquent donc pas!

Voter est simple!

Vous pouvez voter si vous êtes étranger ou étrangère (même si vous êtes citoyen ou citoyenne de l'Union Européenne ou bien apatri-de), si vous avez plus de 18 ans et si vous êtes enregistré (e) depuis au moins 6 semaines dans votre commune (en tant que résidence principale).

Quelques semaines avant le scrutin vous allez recevoir automatiquement une Wahlbenachrichtigungskarte (avis de scrutin, voir le modèle page 6) sur laquelle figure les coordonnées du bureau de vote où vous vous rendrez le 15 mars 2026, entre 8.00 et 18.00 heures.

Avant le vote, vous pourrez connaître vos candidats grâce aux communications de votre Conseil consultatif des Étrangers, au matériel de campagne électorale et aux spécimens de bulletins de vote ou bien sur internet.

Vous trouverez toutes informations complémentaires sur la procédure de vote, dans votre langue, sur le site internet suivant:
www.auslaenderbeiratswahl.de.



Le 15 mars 2026:

Allez absolument voter et surtout dites à vos amis et connaissances d'aller voter!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0
info@auslaenderbeiratswahl.de
www.auslaenderbeiratswahl.de

Κι εσύ μαζί! Ψήφισε!

Στις 15 Μαρτίου 2026 έρχεται πάλι η στιγμή: Εκλέγεται ξανά το δικό σας Συμβούλιο Αλλοδαπών. Και εσείς με την ψήφο σας αποφασίζετε για τη μελλοντική του σύνθεση και τη μελλοντική του επιτυχία!

Γι' αυτό λάβετε μέρος στις εκλογές του Συμβουλίου Αλλοδαπών στις 15 Μαρτίου 2026!

Τα Συμβούλια Αλλοδαπών εδώ και πολλά χρόνια εκπροσωπούν τα συμφέροντα των αλλοδαπών που ζουν στην Έσση. Για να συνεχιστεί αυτό το έργο πρέπει να ψηφίσετε. Η ψήφος σας βοηθάει, ώστε να συνεχιστεί και στα επόμενα χρόνια με επιτυχία η δραστηριότητα των Συμβουλίων Αλλοδαπών.

Γι' αυτό, στις 15 Μαρτίου 2026 είναι οι δικές σας εκλογές. Πρόκειται για τα δικά σας συμφέροντα!

Πολιτική τοπικής αυτοδιοίκησης – ακόμη και για άτομα χωρίς γερμανικό διαβατήριο

Το Συμβούλιο Αλλοδαπών ...

- αντιπροσωπεύει τα συμφέροντα του αλλοδαπού πληθυσμού.
- συμμετέχει συμβουλευτικά στις αποφάσεις της τοπικής αυτοδιοίκησης.
- κάνει προτάσεις και εκφέρει απόψεις.
- συμβάλλει στην κοινωνική ένταξη των μεταναστών χωρίς την αλλοίωση της προσωπικής ταυτότητας.

Ενάντια στις διακρίσεις – υπέρ της κοινωνικής ένταξης

Το Συμβούλιο Αλλοδαπών ...

- ασκεί σε τοπικό επίπεδο πολιτική ενάντια στις διακρίσεις.
- προωθεί την ανεκτικότητα και το πολιτικό σθένος.
- αγωνίζεται ενάντια στον ακροδεξιό εξτρεμισμό και ενάντια στην ξеноφοβία.



Ausländerbeiratswahl
15. März 2026

Γέφυρα για αλλοδαπούς, συλλόγους, δημοτικές υπηρεσίες και πολιτική

Το Συμβούλιο Αλλοδαπών ...

- συμβουλεύει τους αλλοδαπούς που χρειάζονται πληροφορίες και προσφέρει βοήθεια.
- βοηθάει αποφασιστικά στην προώθηση των αλλοδαπών συλλόγων.
- επεμβαίνει σε θέματα παιδείας και σχολείου.
- διοργανώνει γιορτές και πολιτικές εκδηλώσεις.

Γι' αυτό, υπάρχουν πολλοί και σοβαροί λόγοι να πάμε στις 15 Μαρτίου 2026 να ψηφίσουμε!

Η ψηφοφορία είναι απλή!

Μπορούν να ψηφίσουν όλοι οι αλλοδαποί (ακόμη και όσοι είναι κάτοικοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή απάτριδες) εφόσον έχουν συμπληρώσει το 18ο έτος της ηλικίας τους και είναι δηλωμένοι τουλάχιστον 6 εβδομάδες στον τόπο που ψηφίζουν (ως πρώτη κατοικία).

Μερικές εβδομάδες πριν από τις εκλογές θα λάβετε από το Δημαρχείο της πόλης που μένετε ένα εκλογικό ειδοποιητήριο. Αυτό περιέχει την διεύθυνση του εκλογικού τμήματος, στο οποίο στις 15.3.2026 από ώρα 08.00 μέχρι 18.00 θα ρίξετε την ψήφο σας.

Ποιοι θα είναι υποψήφιοι, μπορείτε να το πληροφορηθείτε από το Συμβούλιο Αλλοδαπών της πόλης σας, από τα πληροφοριακά έντυπα, από το διαδίκτυο ή από το ψηφοδέλτιο "Δείγμα".

Περισσότερες πληροφορίες - και στη γλώσσα σας - για την εκλογική διαδικασία θα βρείτε στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση:
www.auslaenderbeiratswahl.de.



15 Μαρτίου 2026:

Πηγαίνετε οπωσδήποτε να ψηφίσετε και πείτε το και σε άλλους!

Η ψήφος σας είναι σημαντική!

Αριθμός πληροφοριών: 0611 / 98 99 5-0

info@auslaenderbeiratswahl.de

www.auslaenderbeiratswahl.de

Partecipa anche tu! Vai a Votare!

Il 15 marzo 2026 si eleggerà il consiglio consultivo degli stranieri (Ausländerbeirat). Con il vostro voto Voi potrete decidere sulla sua composizione ed il suo successo!

Partecipate il 15 marzo 2026 alle elezioni del consiglio consultivo degli stranieri!

I consigli degli stranieri sono da molti anni i rappresentanti più significativi di tutti gli stranieri residenti in Assia. Il vostro voto è molto importante perché, grazie ad esso, permetterete al consiglio consultivo di proseguire con le sue attività a migliorare la situazione della comunità straniera.

Pertanto: Il 15 marzo 2026 è il giorno delle elezioni! Si tratta dei Vostri interessi!

Politica comunale - anche per persone senza passaporto tedesco

Il consiglio consultivo degli stranieri...

- rappresenta e difende gli interessi degli stranieri.
- partecipa alle decisioni del Consiglio Comunale.
- offre consulenze e sostiene attivamente le questioni degli stranieri.
- si impegna per un' integrazione senza la perdita della propria identità.

Contro la discriminazione - per l'integrazione

Il consiglio consultivo degli stranieri...

- porta avanti una politica locale contro la discriminazione.
- promuove per la tolleranza ed il coraggio civile.
- combatte e condanna l'estremismo di destra e la xenofobia.



Ausländerbeiratswahl
15. März 2026

In collaborazione con gli immigrati, le organizzazioni, l'amministrazione comunale e la politica

Il consiglio consultivo degli stranieri...

- offre consulenza ed aiuto agli stranieri.
- incentiva e sostiene le organizzazioni degli stranieri.
- si impegna per le questioni riguardanti le istituzioni pubbliche e la scuola.
- organizza feste e manifestazioni politiche.

Per tantissimi motivi: il 15 marzo 2026 andiamo a votare!

Votare é molto semplice!

Compiuti i 18 anni e con prima residenza di almeno 6 settimane, possono votare, oltre gli stranieri, anche i cittadini della Comunità Europea e apolidi (senza passaporto).

Poche settimane prima delle votazioni riceverete a domicilio la scheda d`avviso elettorale (Fac-simile vedi pagina 6) con l' indicazione del luogo dove vi potrete recare per votare il 15.3.26, dalle ore 08:00 alle ore 18:00.

Su quanto riguarda la lista dei candidati potete consultare internet, fare riferimento al Fac-simile della cartella elettorale o rivolgervi al Vostro consiglio consultivo locale (Ausländerbeirat).

Per ottenere ulteriori informazioni sul procedimento elettorale contattate il sito internet www.auslaenderbeiratswahl.de.



15 marzo 2026:

Il tuo voto é indispensabile! Andate e votare! E convincete anche amici e conoscenti!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0
info@auslaenderbeiratswahl.de
www.auslaenderbeiratswahl.de

투표하러 갑시다! 당신의 한 표가 중요 합니다!

2026년 3월 15일 드디어 여러분의 외국인 자문 위원회(Ausländerbeirat) 를 새롭게 선발하는 투표의 날입니다. 여러분은 투표를 통해 AB의 구성 및 미래의 성과를 위한 결정을 하시게 됩니다.

그러므로 2026년 3월 15일의 AB투표에 참여하여 주시기 바랍니다.

AB는 여러 해에 걸쳐 Hessen주에 거주하는 외국인들의 이해 관계를 대변하고 있습니다. 앞으로도 이 사역의 지속적인 수행을 위해 투표에 참여해 주시길 바랍니다. 여러분의 투표는 AB가 앞으로도 성공적인 사업을 수행하는데 기여할 것입니다.

2026년 3월 15일 투표일, 여러분의 이해 관계가 달려있습니다!

지역정책 - 독일 여권을 소지 하고 있지 않은 외국인에게도 해당.

외국인 자문 위원회 (AB) 는

- 외국 주민들의 이해 관계를 대변합니다.
- 지역 발전 정책과 관련된 정책 결정에 참여합니다.
- 정책 제안 및 의견 개진을 합니다.
- 자신의 정체성 관련 과제가 없는 외국인들의 통합을 위해 노력합니다.

차별에 반대하고 - 통합에 찬성합니다.

외국인 자문 위원회 (AB) 는

- 지역 내에서의 반 차별화 정책을 추구합니다.
- 관용과 시민의 용기를 위해 노력합니다.
- 극우 주의와 외국인 적대 운동에 반대합니다.



Ausländerbeiratswahl
15. März 2026

이주민, 각종 동호조합, 시행정과 정책간의 가
교역할

외국인 자문 위원회 (AB) 는

- 조언을 필요로 하는 이주민을 조언하고 지원
합니다.
- 외국인 단체에 대한 지원을 합니다.
- 교육과 학교에 대한 문제 해결에 참여합니다.
- 축제 및 정치적 행사를 조직합니다.

그러므로 2026 년 3 월 15 일 투표에 참여할
충분한 이유가 있습니다.

투표만 하시면 됩니다!

외국인으로서 (EU 시민과 무국적자 포함) 18
세 이상이며 신고한 후 6 주 이상 경과한 경우
에 투표할 수 있습니다.

투표 몇 주 전에 투표 고지 카드를 여러분
에게 송부해 드립니다. 이 카드에는 여러분이
2026 년 3 월 15 일 8시부터 18시까지 투표
하시게 될 투표 장소에 관한 안내 정보가 실려
있습니다.

여러분은 AB를 통해 인포자료, 인터넷 또는
견본용 투표 용지를 통해 입후보자들에 관한
정보를 획득할 수 있습니다.

투표에 대한 자세한 정보는

www.auslaenderbeiratswahl.de 에서 받아 보
실 수 있습니다.



2026 년 3 월 15 일

투표하러 감사다! 당신의 한 표가 중요합니다!
모두 투표에 참여하시기 바랍니다.

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0

info@auslaenderbeiratswahl.de

www.auslaenderbeiratswahl.de

Izađi na izbore i glasaj!

Došlo je vrijeme za reizbor Vijeća stranaca u pokrajini Hessen. Novi zastupnici biraju se 15. ožujka 2026. godine. I Vi odlučujete Vašim glasom o budućem sastavu te uspjehu Vijeća stranaca.

Glasujte 15. ožujka 2026. godine!

Vijeća stranaca već godinama zastupaju interese stranaca koji žive u Hessenu. A kako bi se to i dalje održalo trebate glasovati i Vi. Svaki Vaš glas pridonosi da se uspješno nastavi rad Vijeća stranaca i u slijedećem razdoblju. **Izbori su u nedjelju, 15. ožujka 2026. godine!** U pitanju su Vaši interesi!

Komunalna politika i za osobe bez njemačke putovnice

Vijeće stranaca ...

- zastupa interese stranih sugrađana.
- uključeno je u donošenju komunalno-političkih odluka.
- daje preporuke i iznosi svoja stanovišta.
- zauzima se za integraciju bez odricanja vlastitog identiteta.

Protiv diskriminacije – za integraciju!

Vijeće stranaca ...

- zalaže se na lokalnoj razini za politiku protiv diskriminacije.
- zauzima se za toleranciju i građansku hrabrost.
- angažira se protiv desnog ekstremizma i rasizma.



Ausländerbeiratswahl
15. März 2026

Most koji povezuje strance, udruženja, gradsku upravu i politiku

Vijeće stranaca ...

- savjetuje strance i pruža im pomoć.
- zauzima se za unapređivanje udruga stranaca.
- zauzima se po pitanju obrazovanja i škole.
- organizira slavlja i političke priredbe.

Dakle – puno razloga zbog kojih trebate ići 15. ožujka 2026. godine na izbore i glasovati!

Glasovati je jednostavno!

Glasovati možete ako ste strani građanin / građanka (uključujući građane EZ/ ili osobe bez državljanstva), ako imate 18 godina i prijavljeni ste najmanje šest tjedana u mjestu prebivališta.

Nekoliko tjedana prije izbora dobiti ćete obavijest o glasovanju (Primjer: vidi stranicu 6), a koja će sadržavati podatke o izbornim mjestima na kojima možete 15.03.2026. između 8:00 i 18:00 sati dati Vaš glas.

Koje će se osobe kandidirati, saznati ćete putem Vašeg Vijeća stranaca, putem sredstava javnog informiranja, na internetu ili uzorku glasačkog listića.

Pobliže informacije o izbornom postupku, također i na Vašem maternskom jeziku, možete dobiti putem interneta na adresi:
www.auslaenderbeiratswahl.de.



15. ožujka 2026. godine:

I tvoj glas se broji!

Izađite na izbore, a pozovite i druge!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0

info@auslaenderbeiratswahl.de

www.auslaenderbeiratswahl.de

Głosuj! Idź na wybory!

Dnia 15 marca 2026 odbędą się w Hesji wybory do Doradczej Rady Obcokrajowców. Swoim głosem decydujesz o jej składzie i sukcesie w przyszłości.

Dlatego: 15 marca 2026 weź koniecznie udział w głosowaniu!

Doradcze Rady Obcokrajowców od wielu lat reprezentują interesy imigrantów, którzy zamieszkują Hesję. Idź zagłosować we własnej sprawie! Twój głos przyczyni się do tego, że praca Rad Obcokrajowców będzie skutecznie kontynuowana przez kolejne lata.

Dlatego: dzień 15 marca 2026 jest dniem Twojego wyboru!

Chodzi o reprezentowanie Twoich interesów!

Polityka komunalna – także dla osób nieposiadających niemieckiego paszportu

Doradcza Rada Obcokrajowców ...

- reprezentuje interesy swoich wyborców
- wpływa na decyzje komunalno – polityczne
- wydaje rekomendacje i zajmuje własne stanowisko w różnych kwestiach
- popiera proces integracji bez rezygnacji z własnej tożsamości narodowej

Przeciwko dyskryminacji – dla integracji

Doradcza Rada Obcokrajowców ...

- zajmuje się walką z lokalną dyskryminacją
- opowiada się za tolerancją i odwagą cywilną
- angażuje się przeciwko polityce skrajnie prawicowych, wrogich obcokrajowcom partii i przeciwko resizmowi



Ausländerbeiratswahl

15. März 2026

Łączy imigrantów, ich stowarzyszenia, rady miejskie i politykę

Doradcza Rada Obcokrajowców ...

- doradza potrzebującym rady imigrantom oraz oferuje im pomoc
 - stanowi silne poparcie dla stowarzyszeń obcokrajowców
 - angażuje się w kwestie kształcenia i szkolnictwa
 - organizuje uroczystości i spotkania polityczne
- Dlatego: 15 marca 2026 ważny jest Twój głos!**

Udział w wyborach jest prosty!

Głosować mogą obcokrajowcy (obywatele UE oraz innych państw) powyżej 18 roku życia zameldowani przynajmniej od 6 tygodni w Niemczech.

Na kilka tygodni przed dniem wyborów otrzymasz zawiadomienie o głosowaniu (przykład str. 6), z adresem lokalu wyborczego, w którym dnia 15 marca 2026 od godz. 8:00 do 18:00 można będzie głosować.

O tym kto kandyduje, dowiesz się z materiałów informacyjnych lokalnych Doradczych Rad Obcokrajowców, z internetu lub z pisemnej informacji dostarczonej przez pocztę.

Bliższe informacje (także w języku polskim) dotyczące przebiegu wyborów znajdziesz na stronie www.auslaenderbeiratswahl.de.



15 marca 2026

Twój głos się liczy!

Głosuj i namów rodzinę oraz znajomych!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0

info@auslaenderbeiratswahl.de

www.auslaenderbeiratswahl.de

Participe! Vá votar.

No dia 15 de Março de 2026, os Conselhos Consultivos de Estrangeiros, "Ausländerbeiräte", serão eleitos novamente: com o seu voto, você decide sobre a sua composição e o sucesso do seu trabalho no futuro.

Por isso, convidamos você a participar das eleições dos Conselhos de Estrangeiros no dia 15 de março de 2026.

Os conselhos de estrangeiros têm sido, ao longo dos anos, a representação democrática dos migrantes em Hessen. Para que continuem desempenhando esse papel, é fundamental que você vote. Seu voto não só contribui para o futuro do Conselho, mas também para os interesses de todos os migrantes da região.

Lembre-se: no dia 15 de março, sua participação é essencial para garantir a representação e o sucesso contínuo dos Conselhos de Estrangeiros nos próximos anos.

Política municipal: participação também para quem não tem passaporte alemão

O Conselho Consultivo de Estrangeiros:

- Representa os interesses da população migrante
- Participa das decisões da política municipal
- Faz propostas e toma posição
- Promove a integração sem abrir mão da própria identidade

Contra a discriminação e a favor da integração

O Conselho Consultivo de Estrangeiros:

- Implementa uma política antidiscriminatória no nível local
- Defende a tolerância e a coragem cívica
- Combate o extremismo de direita e a xenofobia



Ausländerbeiratswahl

15. März 2026

É a ponte entre migrantes, suas associações, políticos e a administração municipal

O Conselho Consultivo de Estrangeiros:

- Orienta e oferece apoio aos migrantes
- Realiza lobby em favor das associações de estrangeiros
- Trabalha para melhorar as oportunidades de educação escolar e formação profissional
- Organiza atividades políticas e eventos interculturais

Há muitas razões para votar no dia 15 de março de 2026!

Votar é fácil!

Você tem direito ao voto se for estrangeiro(a) – incluindo cidadãos da União Europeia ou pessoas apátridas –, tiver mais de 18 anos e estiver registrado em seu município como residência principal há pelo menos seis semanas.

Algumas semanas antes da eleição, você receberá um cartão eleitoral (Wahlbenachrichtigungskarte, veja na página 6), que indicará o local de votação para o dia 15 de março de 2026, das 8h às 18h.

Conheça os candidatos por meio do Conselho Consultivo de Estrangeiros do seu município, pela Internet ou por meio do cartão de exemplo. Você pode obter informações sobre como votar no seu idioma na página: www.auslaenderbeiratswahl.de



15 de Março de 2026

Seu voto faz a diferença! Não deixe de votar – compartilhe a mensagem!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0

info@auslaenderbeiratswahl.de

www.auslaenderbeiratswahl.de

Participă și tu! Votează!

La data de 15 martie 2026 are loc alegerea noului Consiliu Consultativ al Migranților. Iar tu decizi prin votul tău asupra compoziției și succesului său în viitor!

De aceea: **participă la alegerile Consiliului Consultativ al Migranților din 15 martie 2026!**

Aceste Consilii reprezintă de mulți ani interesele tuturor migranților care trăiesc în Landul Hessen. Pentru ca acest lucru să ramana așa- , mergeți la vot. Prin votul tău contribui semnificativ la susținerea activității acestor Consilii, astfel ca ele să poată funcționa și în viitor cu succes.

De aceea: **15 martie 2026 este ziua ta de vot!**
Este vorba de interesele tale!

Politică locală – și pentru persoanele fără pașaport german

Consiliul Consultativ al Migranților:

- reprezintă interesele populației străine
- este implicat în deciziile politice locale
- formulează recomandări și exprimă opinii
- se angajează pentru integrare socială cu păstrarea identității de origine.

Împotriva discriminării – pentru integrare

Consiliul Consultativ al Migranților:

- promovează politica de antidiscriminare la nivel local
- se implică pentru toleranță și curaj civic
- se angajează împotriva extremismului de dreapta și xenofobiei.



Ausländerbeiratswahl

15. März 2026

Mediator între migranți, asociații, administrația locală și politică

Consiliul Consultativ al Migranților:

- consiliază migranții în dificultate și oferă sprijin
- susține cu insistență promovarea asociațiilor străinilor
- se angajează în probleme de educație și școală
- organizează festivități și întruniri pe teme politice.

De aceea: o mulțime de argumente convingătoare ca să mergi la vot în data de 15 martie 2026!

Este simplu să alegi!

Pot vota toți străinii (inclusiv cetățenii din Uniunea Europeană sau chiar și persoanele fără cetățenie - apatrizi), în vîrstă de peste 18 ani, și care locuiesc aici de cel puțin șase săptămâni înregistrați cu domiciliul stabil.

Câteva săptămâni înainte de alegeri veți primi o carte poștală de înștiințare asupra alegerilor. Ea cuprinde informații despre circumscripția electorală la care puteți vota în data de 15 martie 2026 între orele 8-18.

Informații despre candidații la aceste alegeri puteți obține de la actualul Consiliu Consultativ al Migranților din orașul Dvs., din alte materiale informative, din internet sau de pe buletinul de vot model care însoțește înștiințarea de votare.

Informații suplimentare despre procedura de vot găsiți în internet, și în limba română, pe site-ul: www.auslaenderbeiratswahl.de



15 martie 2026:

Votul tău contează!

Mergi la vot și spune și altora să voteze!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0

info@auslaenderbeiratswahl.de

www.auslaenderbeiratswahl.de

Присоединяйся! Сделай свой выбор!

15 марта 2026 состоятся выборы в советы иностранцев (Ausländerbeirat). При этом Вы решаете своим голосом, кто войдёт в его состав и успех этого совета в будущем

**Поэтому - принимайте участие в выборах
15 марта 2026 года!**

Советы иностранцев уже много лет являются представительствами интересов живущих здесь иммигрантов. Чтобы это продолжалось и в будущем, приходите на голосование. Ваш голос поможет советам иностранцев в последующие годы успешно продолжать свою работу.

Поэтому - 15 марта 2026- день Вашего выбора!
Это в Ваших Интерессах!

Совет иностранцев проводит **интеграционную политику – даже для людей без немецкого паспорта, а также:**

- представляет интересы иностранных граждан
- даёт рекомендации и высказывает свою точку зрения
- выступает за интеграцию иностранных граждан

Выступает против дискриминации

- проводит локальную антидискриминационную политику
- выступает за толерантность и гражданское мужество
- участвует в борьбе против правого экстремизма и враждебности по отношению к иностранцам



Ausländerbeiratswahl
15. März 2026

Мост между иммигрантами, общественными организациями, городским управлением и политикой

Совет иностранцев ...

- консультирует ищущих совета иммигрантов и оказывает им помощь
- способствует материальной поддержке иностранным добровольным обществам
- активно участвует в обсуждении вопросов о школе и образовании
- организует праздники и политические мероприятия

Поэтому у Вас много причин, идти 15 марта 2026 на выборы!

Выбирать не сложно!

Вы имеете право голоса, если вы иностранец (также гражданин Евросоюза или лицо без гражданства), возрастом старше 18 лет и минимум 6 недель прописаны в Германии на постоянное место жительства.

За несколько недель до выборов Вы получите карточку - извещение избирателя (Образец на странице 6), в которой будет написано, в каком избирательном участке Вам следует оросовать 15.3.26 с 8.00 до 18.00.

О том, кто является кандидатом в Ваш совет иностранцев, вы можете узнать в Вашем действующем совете, через интернет или в информации избирательного листка.

Более полную информацию о выборах, в том числе на Вашем родном языке, Вы получите по адресу: www.auslaenderbeiratswahl.de.



15 марта 2026:

Ваш голос имеет значение! Обязательно приходите выбирать и расскажите о выборах другим!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0
info@auslaenderbeiratswahl.de
www.auslaenderbeiratswahl.de

Glasaj i odluči!

15. marta 2026. je opet vreme za biranje vašeg novog Saveta Stranaca. Vi odlučujete Vašim glasom o njegovom sastavu i budućem radu. **Zato apelujemo: izađite 15. marta 2026. na izbore za Savet stranaca.**

Saveti stranaca su već više godina zastupnici interesa migranata koji žive u Hessenu. Da bi tako i dalje bilo, izađite na izbore. Vaš glas će doprineti da se rad Saveta za strance uspešno nastavi i u sledećoj godini.

Zato, 15. marta 2026. je Vaš izborni dan!
U Vašem je interesu!

Komunalna politika i za osobe bez nemačkog pasoša

Savet stranaca:

- zastupa interese stranaca u Nemačkoj
- uključuje se u odluke komunalne politike
- daje predloge i zastupa stavove
- aktivno podržava integraciju, bez odricanja sopstvenog identiteta

Protiv diskriminacije - Za integraciju

Savet stranaca:

- bavi se lokalnom antidiskriminacionom politikom
- angažuje se za toleranciju i ohrabruje zajednički suživot
- angažuje se protiv desnih ekstremista i protiv mržnje prema strancima



Ausländerbeiratswahl
15. März 2026

Most ka migrantima, udruženjima, opštinskoj upravi i politici

Savet stranaca:

- savetuje migrante i pruža im pomoć
 - zalaža se za osnivanje klubova i udruženja stranaca
 - angažuje se po pitanju školovanja i obrazovanja stranaca
 - organizuje proslave i političke manifestacije
- Dakle, mnogo je dobrih razloga da 15. марта 2026. izađete na izbore!**

Jednostavno, izađite na izbore!

Vi možete birati ako ste stranac, strankinja, isto ako ste EU-gradjanin ili ako ste bez države, a preko 18 godina stari i najmanje 6 nedelja prijavljeni na stanu.

Nekoliko nedelja pre izbora dobićete birački listić (muštra, vidi stranu 6) na kome se nalaze i podaci o mestu održavanja izbora gde ćete 15. 3. 2026. u vremenu od 8.00 - 18.00 časova dati Vaš glas.

Koje osobe su se kandidovale, saznaćete iz informativnog materijala od saveta stranaca, preko interneta i iz mustre glasačkog listića.

Bliže informacije, na vašem jeziku, u vezi načina glasanja takodje možete saznati na www.auslaenderbeiratswahl.de.



15. марта 2026.

Vaš glas je važan! Obavezno izađite na izbore i obavestite Vaše prijatelje!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0
info@auslaenderbeiratswahl.de
www.auslaenderbeiratswahl.de

Ka soo qeybgal doorashada!

Waxaa mar kale nagu soo food leh doorashada golaha wakiilada ajanibta bishuu-ka. 15-ka bishaa sadeexaad 2026 waa xiliga dib u doorashada golaha wakiilada-ka, codkaagu wuxuu muhiim u yahay guusha mustaqbalkaaga.

Sidaas awgeed: ka qeyb qaado doorashada golaha wakiilada ajanibta -ka maalinta 15ka bisha sadeexaad 2026!

Golaha wakiilada ajanibta ka waxay sanado badan matalayeen Ajaniibta ku dhaqan gobolka Hessen, haddaba si ay sidaas ugu sii taagnaadaan dhiibo codkaaga si sanadka soo socda ay shaqadooda u sii noqoto mid dhaxal gal ah.

Sidaas awgeed: 15a bishaa sadeexaad waa maalinta aad codkaaga dhiiban laheyd!

Waxay quseysaa Danahaaga!

Dowladda hoose iyo Qofka aan heysan Dhalashada Jarmalka

Golaha wakiiladaa ajanibta-ka

- Waxay matalaan danaha Dadka Ajaanibta ah.
- Waxay ku xiran yihiin dowladda hoose iyo go'aanadeeda.
- Waxay bixiyaan talooyin iyo tusaale
- Waxay u istaagaan is dhexgalka iyadoon loo eegeyn jinsiyadaha.

Ka hor taqidda Cunsuriyeynta

Golaha wakiilada ajanibta

- Waxay qabtaan siyaasad hoose oo ay kaga hor istaageyso Cunsurinimada (Midab-takoorka...).
- Waxay u istaagaan Dulqaadka iyo kartida shacabka (Zivilcourage).
- Waxay heegan u yihiin oo ay ka soo horjeedaan xag jiriinta neceb ajaanibta iyo falalkooda qatarta ah.



Ausländerbeiratswahl
15. März 2026

Buundada u dhaxeysa Qaxootiga, Jaaliyadaha, Xafiiska Dowladda iyo Siyaasadda!

Golahawakiilada ajanibta

- Waxay caawiyaan oo talo siiyaan qaxootiga cawinaadda u baahan.
- Waxey aad ugu dadaalaan in la fuliyo codsiyada jaaliyadaha ajnabiga ah.
- Waxey u istaagaan wax walba oo ku saabsan aqoonta iyo waxbarashada.
- Waxey qabanqaabiyaan xafladaha iyo barnaamijyada siyaasadaha.

Sidaas darteed adiga oo eegaya qodobada faa'iidoyinka badan ee kor ku xusan, ka qeyb qaado doorashada maalinta 15ka bishaha sadeexaad 2026!

Doorashadu way fududahay!

Waxaad ka qeyb gali kartaa doorashada haddii aad tahay Ajnabi (European ama aan wadankaaga la aqoonsaneyn) kana weyn tahay 18 sano iyo haddii aad dagan tahay muddo ka badan 6 toddobaad guriga aad dagan tahay.

Asbuucyo ka hor doorashada waxaad heli doontaa Warqadda codeynta. Waxaa warqaddaas ku qoran meesha aad u doorasho tagi laheyd si aad codkaaga u dhiibato maalinta 15ka bishaa sadeexaad 2026 inta u dhaxeeso 8:00 am ilaa 6:00 pm.

Dadka u tartamaya Xilka doorashada waxaad ka ogaan kartaa xarunta xaruunta golahawakiilada -ka ee magaaladaada ama barta warbixinada Internetka.

Warbixin ku saabsan doorashada xitaa luqaddaada hooyo waxaad ka heli kartaa page-ka internetka ee ah: www.auslaenderbeiratswahl.de



15ka Maarso 2026:

Codkaaga waa Muhiim! Waxaa daruuri ah ka qeyb qaadashada doorashada iyo faafinteeda!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0

info@auslaenderbeiratswahl.de

www.auslaenderbeiratswahl.de

iParticipa! iVe a votar!

El 15 de marzo de 2026 se eligen nuevamente los Consejos Consultivos de Extranjeros, tú decides con tu voto sobre su composición y el futuro de su trabajo.

Por eso, te invitamos a participar en las elecciones del Consejo de Extranjeros el próximo 15 de marzo.

Los Consejos de Extranjeros han sido, durante años, la representación democrática de los migrantes en Hessen. Para que continúen desempeñando este papel, es fundamental que vayas a votar. Tu voto no solo influye en el futuro de los Consejos, sino también en los intereses de todos los migrantes de la región.

Recuerda: el 15 de marzo tu participación es clave para garantizar la representación y el éxito de los Consejos de Extranjeros en los próximos años.

Política municipal también para las personas sin pasaporte alemán

El Consejo Consultivo de Extranjeros:

- Representa los intereses de la población migrante
- Participa en decisiones políticas del municipio
- Hace propuestas y toma posiciones
- Promueve la integración sin renunciar a la propia identidad

Contra las discriminaciones, a favor de la integración

El Consejo Consultivo de Extranjeros:

- Ejerce una política antidiscriminatoria a nivel local
- Aboga por la tolerancia y el coraje civil
- Hace frente al extremismo de derecha y la xenofobia



Ausländerbeiratswahl
15. März 2026

Es el puente entre migrantes, sus asociaciones, políticos y la administración municipal

El Consejo Consultivo de Extranjeros:

- Asesora y ofrece ayuda a migrantes
- Realiza cabildeo para apoyar a las asociaciones de extranjeros
- Trabaja para mejorar las oportunidades en escuelas y otras instituciones educativas
- Organiza actividades políticas y eventos interculturales

Hay muchas razones para votar el 15 de marzo de 2026.

¡Votar es fácil!

Tienes derecho a votar si eres extranjero/a (incluidos los ciudadanos de la Comunidad Europea o personas apátridas), si eres mayor de 18 años y estás empadronado en tu municipio como residencia principal desde hace, al menos, seis semanas.

Unas semanas antes del día de las elecciones, recibirás una tarjeta electoral (Wahlbenachrichtigung, ver página 6), que te indicará el local electoral donde debes votar el 15 de marzo de 2026, de 8:00 a 18:00 horas.

Conoce a las candidatas y candidatos a través del Consejo de tu municipio, en Internet o por medio de la papeleta modelo.

Te puedes informar sobre la forma de votar en tu propia lengua en la página:

www.auslaenderbeiratswahl.de



15 de Marzo de 2026

¡Tu voto cuenta! ¡Ve a votar sin falta y pasa la voz!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0

info@auslaenderbeiratswahl.de

www.auslaenderbeiratswahl.de

ንበገሰ : ንኺድ : ንምረጽ ::

ኣብ መጋቢት 15 መዓልቲ 2026 ዓ.ም. ግዚኡ ኣኪሉ ሓድሽ ተታባቓቲ ባይቶ ስደተናታት ክምረጹ ኢዮም። ነቲ ዝመጽ ዓወት ብድምጽኻ ወስን!

ስለዚ ኣብዚ ንዕለት መጋቢት 15 መዓልቲ 2026 ዓ.ም. ዝግበር ምርጫ ተሳተፍ!

እዚ ባይቶ እዚ ንብዙሕ ዓመታት ኣብ ሄሰን ድሌት ስደተኛታት ይውክል። እቲ ባይቶ ነቲ ዝመጽእ ዓመታት ስርሑ ብዓወት መታን ክቕጽል ኣድምጹ።

ስለዚ ዕለት መጋቢት 15 መዓልቲ 2026 ዓ.ም.

መዓልቲ ምርጫኹም እዩ!

ምእንቲ ጥቕምኹም እዩ!

ናይ ጀርመን መንነት ዘይብሉ'ውን ክመርጽ ይኸእል እዩ።

እቲ ባይቶ ...

- ድሌት ወጻእተኛታት ይውክል
- ኣብ ዙሪያ ፖለቲካዊ ውሳኔታትን ጉዳይ ወጻእተኛታትን ይእከብ።
- ሓሳባትን ርእይቶን ወጻእተኛታት የቅርብ
- ብዘይ ዝኮነ ወገናውነትን ዓሌታውነትን ናይ ሓበራዊ ምውህሃድን ምንባርን ይማኅት።

ኣንጻር ተጻረርቲ ናይ ሓባራዊ ምውህሃድን ምንባርን ንዝኮኑ

እቲ ባይቶ ...

- ኣንጻር ዓሌታዊ ፖለቲካዊ ምንቅስቃስ የካይድ
- ንማዕርነትን ፍትሕን ይማኅት
- ኣንጻር ገሃስቲ መሰልን ጽልኢ ወጻእተኛታት ዘለዎም ይከላኸል



Ausländerbeiratswahl

15. März 2026

ድልድል ናይ ስደተኛታት፡ ማሕበራት፡ ምሕደራን ከመኡ'ውን ፖሎቲካ እቲ ባይቶ ...

- ምኽሪ ንዝደልዩ ስደተኛታት የማኸርን ይሕግዝን
- ጠለብ ናይ ወጻእተኛታት ማሕበራት የባራትዕ
- ብዛዕባ ፍልጠትን ትምህርትን ይሓትትን ይጽዕርን
- ባዓላትን ፖሎቲካዊ ኣኼባታትን የዳሉ

ስለዚ ብዙሕ ጥቕምታት ስለ ዝርከቦ ኣብ መጋቢት 15 መዓልቲ 2026 ዓ.ም. ምረጹ!

ምምራጽ ቀሊል እዩ!

ኩሉ ስደተኛ (ዋላ ውን ካብ ኤውሮጳዊ ሕብረት)፡ ልዕሊ 18 ዓመት ዝኮነ፡ ከምኡ ውን እንተዋሓደ 6 ሰሙናት ኣብ ቦቲኡ ዝተቀመጠ ከመርጽ ይክእል እዩ።

ቁሩብ ሰሙናት ቅድሚ እቲ ምርጫ ናይ መምረጺ ካርድ ክመጸኩም እዩ። ኣብቲ ካርድ እቲ ምርጫ ኣበይ ከም ዝካዘድ ይሕብር። ነቲ ካርድ ሒዝኩም ከኣ ኣብ ናይ ዕለት መጋቢት 15 መዓልቲ 2026 ዓ.ም. ካብ ሰዓት 08:00 -18:00 ዘሎ ግዜ ክትመርጹ ትኽእሉ ኣኹም።

ሑጹያት መን ምኻኖም ንምፍላጥ ብቲ ባይቶ፡ ብኢንተርነትን ብናይ ሓበሬታ ወረቐትን ክትረከቡዎ ትኽእሉ ኣኹም።



መጋቢት 15 መዓልቲ 2026 ዓ.ም.
ግድን ምረጹን ንኻለኣት ሓብሩን!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0
info@auslaenderbeiratswahl.de
www.auslaenderbeiratswahl.de

Seçime katıl! Oyunu kullan!

15 Mart 2026 tarihinde sandık başına!
Yabancılar Meclisi yeniden seçilecek. Meclisin kimlerden oluşacağını ve gelecekteki başarısını sizin oylarınız belirleyecek!

Bu yüzden 15 Mart 2026 tarihinde Yabancılar Meclisi seçimlerine mutlaka katılın!

Yabancılar Meclisi seçimlerine mutlaka katılın! Hessen eyaletinde ki Yabancılar Meclisleri yıllardır burada yaşayan göçmenleri temsil etmektedirler. Bunun devamı için seçimlere katılın. Sizin oyunuz Yabancılar Meclislerinin çalışmalarını gelecekte de başarıya taşıyacaktır. **Bu nedenle 15 Mart 2026 tarihi sizin seçim gününüzdür!**

Söz konusu olan sizin haklarınızdır!

Yabancılar Meclisinin Alman pasaportu olmayanları da kapsayan yerel politikaya katkılarına örnekler:

- Yabancı vatandaşları kendilerini ilgilendiren tüm konularda temsil eder.
- Yerel politik kararlara katılımında bulunur.
- Öneri ve görüşlerini bildirir.
- Göçmenlerin asıl kimliklerini kaybetmeden yaşadıkları toplumla uyum içinde olmalarını destekler.

Ayrımcılığın karşıtı, entegrasyonun destekçisi olan Yabancılar Meclisi...

- yerel olarak ırkçılığa ve ayrımcılığa karşı politika yürütür,
- hoşgörü ve medeni cesareti destekler,
- her türlü ırkçılığa ve yabancı düşmanlığına karşı durur.



Ausländerbeiratswahl
15. März 2026

Yabancılar Meclisi göçmenler, dernekler, belediye yönetimi ve siyasiler arasında bir köprü oluşturur ve...

- sorunları olan ve başvuruda bulunan göçmenlere yardımcı olur,
- yabancı derneklerin teşvik edilmesinde destekte bulunur,
- eğitim ve okul konularındaki sorunların çözümüne ön ayak olur,
- resmi bayramlar ve politik konularda etkinlikler düzenler.

Bu nedenle seçimlere katılmak için pek çok önemli gerekçeleriniz var.

Seçime katılmak çok kolaydır!

Seçime katılabilmemiz için yabancı olmanız (Avrupa birliği ülkesi vatandaşı veya vatansızlık statüsüne de sahip olabilirsiniz), reşit olmanız ve en az altı haftadan beri ikamet ettiğiniz belediyede kaydınızın bulunması gerekmektedir.

Seçime bir kaç hafta kala size posta yoluyla bir seçmen kartı gönderilecektir. Bu kartta oy vereceğiniz seçim sandığının adresi de bulunmaktadır. Bu belirtilen adreste 15 Mart 2026 günü saat 8 ile 18 arası oy kullanabilirsiniz.

Kimlerin Yabancılar Meclisinde aday olduğunu kendi Yabancılar Meclisinden, bilgilendirme evraklarından, İnternet veya örnek seçim pusulasından öğrenebilirsiniz.

Seçim yöntemi ile ilgili bilgiler kendi anadilinizde de mevcut olup, www.auslaenderbeiratswahl.de adresinden öğrenebilirsiniz.



15 Mart 2026:

Sizin de oyunuz önemli! Muhakkak seçimde oyunuz kullanınız ve başkalarına da katılmalarını söyleyiniz!

Bilgilendirme hattı: 0611 / 98 99 5-0
info@auslaenderbeiratswahl.de
www.auslaenderbeiratswahl.de

Бери участь – йди на вибори!

15 березня 2026 року знову настане час: буде обрано новий склад вашої Ради іноземців. І саме ви своїм голосом вирішуєте, хто увійде до її складу та як успішно вона працюватиме в майбутньому!

Тому: візьміть участь у виборах Ради іноземців 15 березня 2026 року!

Ради іноземців уже багато років є голосом мігрантів, які живуть у Гессені. Щоб так залишалось й надалі, йдіть на вибори. Ваш голос допоможе забезпечити, щоб робота рад іноземців і надалі успішно продовжувалася.

Тому: 15 березня 2026 року – ваш день голосування!

Йдеться про ваші інтереси!

Місцева політика – також для осіб без німецького паспорта

Рада іноземців...

- представляє інтереси іноземного населення.
- бере участь у прийнятті рішень на місцевому рівні.
- надає рекомендації та висловлює позицію з важливих питань.
- виступає за інтеграцію без відмови від власної ідентичності.

Проти дискримінації – за інтеграцію

Рада іноземців...

- проводить місцеву політику протидії дискримінації.
- виступає за толерантність і громадянську мужність.
- бореться з правим екстремізмом і расизмом.



Ausländerbeiratswahl
15. März 2026

Місток між мігрантами, об'єднаннями, міською адміністрацією та політикою

Рада іноземців...

- консультує мігрантів та надає допомогу тим, хто звертається.
- підтримує іноземні об'єднання.
- займається питаннями освіти та школи.
- організовує свята та політичні заходи.

Отже, є багато причин піти на вибори 15 березня 2026 року!

Голосувати просто!

Ви можете голосувати, якщо ви іноземець/іноземка (в тому числі громадянин/громадянка ЄС або особа без громадянства), вам виповнилося 18 років і ви зареєстровані з основним місцем проживання щонайменше 6 тижнів.

За кілька тижнів до виборів ви отримаєте повідомлення про вибори. У ньому буде вказано адресу виборчої дільниці, де ви зможете проголосувати 15 березня 2026 року з 8:00 до 18:00.

Інформацію про кандидатів можна отримати у своїй Раді іноземців, у друкованих матеріалах, в інтернеті або на зразку виборчого бюлетеня.

Детальнішу інформацію – також вашою мовою – про виборчу процедуру можна знайти в інтернеті на сайті www.auslaenderbeiratswahl.de.



15 березня 2026 року:

Твій голос має значення! Обов'язково йди голосувати та розкажи іншим!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0

info@auslaenderbeiratswahl.de

www.auslaenderbeiratswahl.de

آپ یہاں رہتے ہیں یہاں ہی اپنا ووٹ ڈالیں

اب ۱۵ مارچ ۲۰۲۶ کے روز ایک بار پھر وہ وقت آ رہا ہے کہ آپ جرمنی کے صوبہ بیسن میں اپنی بلدیہ میں غیر ملکی باشندوں کی نمائندگی کرنے والی غیر ملکی مشاورتی کونسل کے نمائندوں کا انتخاب کر سکتے ہیں۔ آپ اپنے ووٹ کے ذریعہ سے اس کونسل کی تشکیل نو اور اس کونسل کی مستقبل میں کامیابی کا فیصلہ کر سکتے ہیں۔ لہذا آپ

۱۵ مارچ ۲۰۲۶

والے دن اپنی بلدیہ کے غیر ملکی مشاورتی کونسل کے نمائندوں کا انتخاب کرنے کے لیے ووٹ ڈالنے جائیں۔ جرمنی کے صوبہ بیسن کے رہائشی اپنی اپنی شہری بلدیہ میں غیر ملکی باشندوں کی مشاورتی کونسل جسے

Ausländerbeirat

کہتے ہیں کے نمائندگان کا انتخاب کر سکتے ہیں۔ غیر ملکی مشاورتی کونسل غیر ملکیوں کے مفادات کے لیے گذشتہ کئی سالوں سے کام کر رہے ہیں۔ اب بھی یہ سلسلہ جاری رہنا چاہیے اس لیے آپ اس روز ضرور اپنا ووٹ ڈالنے کے لیے جائیں۔ آپ کے ووٹ کے ذریعہ سے غیر ملکی مشاورتی کونسل کے مفید کام کو آئندہ سالوں میں بھی کامیابی کے ساتھ جاری رکھا جا سکتا ہے لہذا ۱۵ مارچ ۲۰۲۶ کا روز آپ کے لیے بطور ایک غیر ملکی باشندہ کے ایک اہم دن ہے۔ یہ ووٹ ڈالنے کا دن آپ کے مفادات سے تعلق رکھتا ہے۔

جن غیر ملکی باشندوں کے پاس جرمن پاسپورٹ یا شہریت نہیں ہے وہ بھی اس ووٹ کے ذریعہ سے اپنی مقامی سیاست میں حصہ لے سکتے ہیں

یعنی غیر ملکیوں کی مشاورتی کونسل

Der Ausländerbeirat

یہ کونسل مقامی سطح کی بلدیہ کی سیاست میں غیر ملکیوں کے مفادات کے لیے کام کرتی ہے۔ یہ کونسل مقامی سطح کی سیاست میں مقامی فیصلوں میں شامل ہوتی ہے۔ یہ کونسل مقامی سطح کی سیاست میں اپنی سفارشات اور آرا پیش کرتی ہے۔ یہ کونسل

Integration

کے ذریعہ (یعنی معاشرے کا مفید وجود بننے کے لیے) مقامی سطح کی سیاست میں غیر ملکی باشندوں کے لیے غیر ملکیوں کی وکالت یا نمائندگی کرتی ہے۔ یعنی غیر ملکیوں کو جرمن معاشرے کا مفید وجود بنانے کے معاملات میں مدد گار ثابت ہوتی ہے۔



Ausländerbeiratswahl
15. März 2026

یہ کونسل مقامی سطح کی سیاست میں غیر ملکی باشندوں کے خلاف امتیازی سلوک کرنے کی مخالفت میں پالیسی بناتی ہے۔

یہ کونسل مقامی جرمن معاشرے میں دوسرے لوگوں کو برداشت کرنے کا حوصلہ پیدا کرتی ہے۔ یہ کونسل مقامی سطح پر غیر ملکیوں کے خلاف نسلی بنیاد پر نفرت اور تشدد کو پھیلنے سے روکتی ہے۔

غیر ملکی مشاورتی کونسل مہاجرین، مقامی تنظیموں، شہر کی بلدیہ کی انتظامیہ اور مقامی سطح کی سیاست کے درمیان ایک پل کا کردار ادا کرتی ہے۔

یہ کونسل مشورہ اور رہنمائی کی متلاشی غیر ملکی باشندوں کو مناسب مشورہ دیتی ہے۔ یہ کونسل غیر ملکیوں کی مفید تنظیموں کو مزید فعال بنانے اور ترقی کرنے میں مدد فراہم کرتی ہے۔ یہ کونسل تعلیم اور سکول کے بارہ میں سوالات اٹھاتی ہے۔

لہذا بہت ساری مفید باتوں کے پیش نظر آپ ۱۵ مارچ ۲۰۲۶ کے روز غیر ملکی مشاورتی کونسل کے انتخاب کے موقع پر اپنا ووٹ ڈالنے کے لیے جائیں۔

ووٹ ڈالنے کا طریقہ.....ووٹ ڈالنا بہت آسان ہے۔

اگر آپ جرمنی میں ایک غیر ملکی باشندے کی حیثیت سے رہتے ہیں (خواہ آپ یورپین یونین کے ممالک میں سے کسی ملک کے باشندے ہیں یا بے شناخت غیر ملکی ہیں) تو آپ اس روز اپنا ووٹ ڈالنے جا سکتے ہیں۔ آپ کی عمر ۱۸ سال ہونی ضروری ہے۔ آپ کم از کم گزشتہ چھ ہفتے سے اپنی اس بلدیہ میں اپنی رجسٹریشن کروا چکے ہوں۔ ۱۵ مارچ ۲۰۲۶ انتخاب کے دن کے روز سے چند ہفتے پہلے آپ کو مقامی بلدیہ کی طرف سے ایک خط یا کارڈ ملے گا۔ اس کارڈ پر معلومات لکھی ہونگی کہ آپ کس جگہ اور کس پولنگ سٹیشن پر جا کر اپنا ووٹ ڈال سکتے ہیں۔ آپ اس کارڈ پر درج پتہ کے مارچ ۲۰۲۶ مطابق اپنے متعلقہ پولنگ سٹیشن پر جا کر ۱۵ والے دن صبح ۸ بجے سے لے کر شام 6 بجے تک اپنا ووٹ ڈال سکتے ہیں۔

غیر ملکی مشاورتی کونسل کے امیدواروں کے ناموں کا پتہ آپ کو اپنے علاقہ کی غیر ملکی کونسل سے معلوم ہو سکتا ہے۔ آپ کو اس بارے میں معلوماتی پمفلٹ بھی مہیا کیا جا سکتا ہے۔ انٹرنیٹ میں بھی یہ نام موجود ہونگے۔ پولنگ اسٹیشن والے پتہ کے معلوماتی خط میں بھی یہ امیدواروں کی لسٹ نمونہ کے طور پر آپ کو ساتھ بھجوائی جائے گی۔ آپ اس کونسل کے انتخاب کے متعلق انٹرنیٹ میں جا کر اس پتہ پر اپنی مادری زبان میں بھی یہ معلومات حاصل کر سکتے ہیں۔

www.auslaenderbeiratwahl.de

۱۵ مارچ ۲۰۲۶ کو آپ خود بھی ووٹ ڈالنے جائیں اور اپنے جاننے والے غیر ملکی باشندوں کو بھی اس انتخاب کے متعلق آگاہ کریں۔



Info-Hotline: 0611 / 98 99 5-0

info@auslaenderbeiratswahl.de

www.auslaenderbeiratswahl.de